

**Creative Commons License**  
**Belgian Draft \* (11/10/04)**

**Text underlined in yellow** : modification of the original license (either suppressed, modified or added text)

<b>Attribution – NonCommercial - ShareAlike, Original Version</b>	<b>Attribution – NonCommercial – ShareAlike, Draft belgian version (french)</b>	<b>Attribution – NonCommercial – ShareAlike, Draft belgian version (dutch)</b>	<b>Attribution – NonCommercial – ShareAlike, Draft Belgian version (english)</b>
---	---	--	--

<p><b>Creative Commons</b></p> <p>Legal code</p> <p><b>Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0</b></p>	<p><b>Creative Commons</b></p> <p>Contrat de Licence</p> <p><b>Attribution - Non Commercial – Partage A l’Identique 2.0</b></p>	<p><b>Creative Commons</b></p> <p>Licentie</p> <p><b>Naamsvermelding – NietCommercieel - GelijkDelen 2.0</b></p>	<p><b>Creative Commons</b></p> <p>Legal code</p> <p><b>Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0</b></p>
CREATIVE COMMONS CORPORATION IS NOT A LAW FIRM AND DOES NOT PROVIDE LEGAL	LA SOCIETE CREATIVE	CREATIVE COMMONS CORPORATION IS GEEN	CREATIVE COMMONS CORPORATION IS NOT LAW FIRM AND DOES NOT PROVIDE LEGAL

<p>LAW FIRM AND DOES NOT PROVIDE LEGAL SERVICES. DISTRIBUTION OF THIS DRAFT LICENSE DOES NOT CREATE AN ATTORNEY-CLIENT RELATIONSHIP. CREATIVE COMMONS PROVIDES THIS INFORMATION ON AN "AS-IS" BASIS. CREATIVE COMMONS MAKES NO WARRANTIES REGARDING THE INFORMATION PROVIDED, AND DISCLAIMS LIABILITY FOR DAMAGES RESULTING FROM ITS USE.</p>	<p>CREATIVE COMMONS N'EST PAS UN CABINET D'AVOCATS NI NE FOURNIT DE SERVICES JURIDIQUES. LA DISTRIBUTION DE LA PRESENTE VERSION DE CETTE LICENCE NE CREE PAS DE RELATION LEGALE OU CONTRACTUELLE ENTRE LES PARTIES A CETTE LICENCE ET CREATIVE COMMONS. CREATIVE COMMONS FOURNIT CETTE INFORMATION TELLE QUELLE, SANS AUCUNE GARANTIE. CREATIVE COMMONS NE</p>	<p>ADVOCATENKANTOOR EN VERLEENT GEEN JURIDISCHE DIENSTEN. DE VERSPREIDING VAN DEZE VERSIE VAN DEZE LICENTIE VEROORZAAKT GEEN JURIDISCHE OF CONTRACTUELE RELATIE TUSSEN DE PARTIJEN BIJ DEZE LICENTIE EN CREATIVE COMMONS. CREATIVE COMMONS VERSTREKT DEZE INFORMATIE ZOALS ZE IS, ZONDER GARANTIE. CREATIVE COMMONS STAAT NIET IN VOOR DE VERSTREKTE INFORMATIE EN SLUIT ALLE AANSPRAKELIJKHEID UIT VOOR WELKE SCHADE DAN OOK DIE ZOU VOORTVLOEIEN UIT HET GEBRUIK VAN DEZE INFORMATIE.</p>	<p>LAW FIRM AND DOES NOT PROVIDE LEGAL SERVICES. DISTRIBUTION OF THIS DRAFT LICENSE DOES NOT CREATE ANY LEGAL OR CONTRACTUAL RELATIONSHIP BETWEEN THE CONTRACTING PARTIES UNDER THIS LICENSE AND CREATIVE COMMONS<sup>1</sup>. CREATIVE COMMONS PROVIDES THIS INFORMATION ON AN "AS-IS" BASIS, WITHOUT ANY WARRANTIES REGARDING THE INFORMATION PROVIDED, AND DISCLAIMS LIABILITY FOR DAMAGES RESULTING FROM ITS USE.</p>
---	--	---	---

---

<sup>1</sup> Belgian Law does not know any particular provisions as to the liability that might arise between a law firm and its client. Therefore, such addition specifies that there is no contractual relationship between the contracting parties to the License and Creative Commons.

	GARANTIT EN AUCUNE MANIERE L'INFORMATION FOURNIE ET N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITE QUANT A L'UTILISATION DE CETTE INFORMATION, POUR QUELQUE DOMMAGE QUE CE SOIT.		
License  THE WORK (AS DEFINED BELOW) IS PROVIDED UNDER THE TERMS OF THIS CREATIVE COMMONS PUBLIC LICENSE ("CCPL" OR "LICENSE"). THE WORK IS PROTECTED BY COPYRIGHT AND/OR OTHER APPLICABLE LAW. ANY USE OF THE WORK OTHER THAN AS AUTHORIZED UNDER THIS LICENSE IS PROHIBITED.	Licence  L'OEUVRE (TELLE QUE DEFINIE CI-DESSOUS) EST MISE A DISPOSITION SELON LES TERMES DE LA <i>CREATIVE COMMONS PUBLIC LICENSE</i> (CI-	Licentie  HET WERK (ZOALS HIERONDER OMSCHREVEN) WORDT TER BESCHIKKING GESTELD OVEREENKOMSTIG DE BEPALINGEN VAN DE <i>CREATIVE COMMONS PUBLIC</i>	License  THE WORK (AS DEFINED BELOW) IS PROVIDED UNDER THE TERMS OF THE CREATIVE COMMONS PUBLIC LICENSE (HEREAFTER "CCPL" OR "LICENSE"). THE WORK IS PROTECTED BY COPYRIGHT, AND/OR, WHERE RELEVANT, BY NEIGHBOURING RIGHTS OF DATABASE SUI GENERIS RIGHT <sup>2</sup> AND/OR OTHER APPLICABLE LAW. ANY USE OF THE WORK OTHER THAN AS AUTHORIZED UNDER THE LICENSE IS PROHIBITED.

<sup>2</sup> Belgian Copyright Law protects works of authorship by copyright ; performances by artists, phonograms and first fixation of a film by neighbouring rights and non original databases by a sui generis right (as provided by the EU copyright regime). Therefore we have opted to include such « protected objects » under the license and under the term « work » (see definition of « work »).

	<p>APRES « CCPL » OU « LICENCE»). L'OEUVRE EST PROTEGEE PAR LE DROIT D'AUTEUR, ET/OU, SI PERTINENT, PAR LES DROITS VOISINS, OU LE DROIT SUI GENERIS SUR LES BASES DE DONNEES ET/OU TOUT AUTRE DROIT APPLICABLE. CONFORMEMENT AUX LOIS EN VIGUEUR. TOUTE UTILISATION DE L'OEUVRE QUI N'EST PAS EXPLICITEMENT AUTORISEE PAR CETTE LICENCE EST INTERDITE.</p>	<p><i>LICENSE</i> (HIERNA “CCPL” OF “LICENTIE”). HET WERK WORDT BESCHERMD DOOR HET AUTEURSRECHT, EN/OF, INDIEN RELEVANT, DOOR DE NABURIGE RECHTEN, OF HET SUI GENERIS DATABANKENRECHT EN/OF ELK KRACHTENS DE GELDENDE WETGEVING VAN TOEPASSING ZIJNDE RECHT. ELK GEBRUIK VAN HET WERK DAT NIET UITDRUKKELIJK DOOR DEZE LICENTIE TOEGESTAAN WORDT, IS VERBODEN.</p>	
--	--	--	--

<p>BY EXERCISING ANY RIGHTS TO THE WORK PROVIDED HERE, YOU ACCEPT AND AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. THE LICENSOR GRANTS YOU THE RIGHTS CONTAINED HERE IN CONSIDERATION OF YOUR ACCEPTANCE OF SUCH TERMS AND CONDITIONS.</p>	<p>TOUTE UTILISATION DE L'OEUVRE D'UNE MANIERE COUVERTE PAR UN DROIT VISE PAR CETTE LICENCE VAUT ACCEPTATION DE CETTE LICENCE. PAR LA PRESENTE LICENCE, LE DONNEUR DE LICENCE VOUS OCTROIE LES DROITS DEFINIS CI-APRES SUITE A VOTRE ACCEPTATION DES TERMES ET CONDITIONS SUIVANTES.</p>	<p>ELK GEBRUIK VAN HET WERK, OP EEN MANIER DIE ONDER EEN IN DEZE LICENTIE BEHANDELD RECHT VALT, BRENGT DE AANVAARDING VAN DEZE LICENTIE MET ZICH MEE. DOOR DEZE LICENTIE KENT DE LICENTIEGEVER U DE HIERNA OMSCHREVEN RECHTEN TOE INDIEN U DE VOLGENDE BEPALINGEN EN VOORWAARDEN AANVAARDT</p>	<p>BY USING THE WORK IN A WAY COVERED ANY RIGHTS PROVIDED HERE<sup>3</sup>, YOU ACCEPT AND AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. THE LICENSOR GRANTS YOU THE RIGHTS CONTAINED HERE IN CONSIDERATION OF YOUR ACCEPTANCE OF SUCH TERMS AND CONDITIONS.</p>
<p><b>1. Definitions</b></p> <p>a. "Collective Work" means a work, such as a periodical issue, anthology or encyclopedia, in which the Work in its entirety in unmodified form, along with a number of other contributions, constituting</p>	<p><b>1. Définitions</b></p> <p>a. Par «Oeuvre Collective» on entend une œuvre dans laquelle</p>	<p><b>1. Definities</b></p> <p>a. Met "Collectief Werk" wordt een werk bedoeld waarin het Werk, in zijn</p>	<p><b>1. Definitions</b></p> <p>a. "Collective Work" means a work, in which the Work in its entirety in unmodified form, along with a number of other contributions, constituting separate and independent works in themselves, are asserted</p>

<sup>3</sup> Modification justified by greater clarity. Note that under Belgian Law, such an acceptance by the mere use of the work, might be considered as invalid although that question is controversial.

<p>separate and independent works in themselves, are assembled into a collective whole. A work that constitutes a Collective Work will not be considered a Derivative Work (as defined below) for the purposes of this License.</p>	<p>l’Oeuvre, dans sa forme intégrale et non modifiée, est assemblée en un tout collectif avec une série d’autres contributions qui constituent en elles-mêmes des œuvres séparées et indépendantes. Constituent notamment des Oeuvres Collectives les publications périodiques, les anthologies ou les encyclopédies. Une Oeuvre qui constitue une Oeuvre Collective ne sera pas considérée comme une Oeuvre Dérivée (telle que définie ci-après) aux</p>	<p>geheel en in ongewijzigde vorm, samen met een aantal andere bijdragen, die elk een afzonderlijk en zelfstandig Werk vormen, tot een collectief geheel is samengevoegd. Collectieve Werken zijn onder andere geregeld verschijnende publicaties, bloemlezingen of encyclopedieën. Een Werk dat een Collectief Werk is, zal, krachtens deze Licentie, niet beschouwd worden als een Afgeleid Werk (zoals hieronder omschreven). Het begrip “Collectief Werk” zoals in deze Licentie bedoeld wordt, verwijst niet</p>	<p>into a collective whole. Periodical issues, anthologies or encyclopaedias, constitute, amongst others, Collective works<sup>4</sup>. A work that constitutes a Collective Work will not be considered a Derivative Work (as defined below) for the purposes of this License. “Collective work” as understood in this License does not equate to the “Collective Works” appearing in the French Code of Intellectual Property.</p>
---	---	---	--

<sup>4</sup> The list of collective works referred to in the original License comes from the definition of collective works under the USC. We have preferred to mention the list as examples of « collective works », after the definition itself. We might complete such list by other types of works or would that go beyond the meaning of the License ?

	termes de cette Licence. La notion d’Oeuvre collective visée par la présente licence ne renvoie pas à la notion d’Oeuvre collective visée par le Code français de Propriété Intellectuelle.	naar het begrip “Oeuvre Collective” dat voorkomt in de Franse Wetboek van Intellectueel Eigendomsrecht.	
<p><b>b. "Derivative Work"</b> means a work based upon the Work or upon the Work and other pre-existing works, such as a translation, musical arrangement, dramatization, fictionalization, motion picture version, sound recording, art reproduction, abridgment, condensation, or any other form in which the Work may be recast, transformed, or adapted, except that a work that constitutes a Collective Work will not be considered a Derivative Work for the purpose of this License.</p> <p>For the avoidance of doubt, where the Work is a musical composition <b>or sound recording</b><sup>5</sup>, the</p>	<p><b>b. Par « Oeuvre Dérivée »</b> on entend une oeuvre créée à partir de l’Oeuvre ou à partir de l’Oeuvre et d’autres oeuvres préexistantes, telle qu’une traduction, un arrangement musical, une adaptation théâtrale, littéraire</p>	<p><b>b. Met "Afgeleid Werk"</b> wordt een werk bedoeld dat ontstaan is uit het Werk of uit het Werk en andere reeds bestaande werken, zoals een vertaling, een muziekarrangement, een toneel-, literaire of cinematografische bewerking, een geluidsopname, een kunstreproductie, een</p>	<p><b>b. "Derivative Work"</b> means a work based upon Work or upon the Work and other pre-existing such as a translation, musical arrangement, dramatization, fictionalization, motion picture version, sound recording, art reproduction, abridgment, condensation, or any other form in the Work may be recast, transformed, or adapted, except that a work that constitutes a Collective will not be considered a Derivative Work for the purpose of this License.</p> <p>For the avoidance of doubt, where the Work is musical composition or a phonogram, the</p>

<sup>5</sup> « Sound recording » is not granted a specific status under Belgian Copyright Law. It would not be protected unless it is original or is a phonogram protected by a neighbouring right. Therefore we have decided to replace it by « phonogram ».

<p>synchronization of the Work in timed-relation with a moving image ("synching") will be considered a Derivative Work for the purpose of this License.</p>	<p>ou cinématographique, un enregistrement sonore, une reproduction artistique, un résumé ou abrégé, ou toute autre forme sous laquelle l’Oeuvre peut être remaniée, modifiée, transformée ou adaptée, à l’exception des Oeuvres Collectives, qui ne seront pas considérées comme des Oeuvres Dérivées aux termes de la présente Licence. Afin d’éviter toute interprétation contraire, lorsque l’Oeuvre est une composition musicale ou un</p>	<p>ingekorte versie, een samenvatting of elke andere vorm waarin het Werk gewijzigd, omgezet of bewerkt kan worden, met uitzondering van de Collectieve Werken, die niet als Afgeleide Werken zullen beschouwd worden in de zin van deze Licentie.</p> <p>Om onduidelijkheid te vermijden zal, indien het Werk een muziekwerk of een fonogram is, de synchronisatie van het Werk met een bewegend beeld (“synching”) als een Afgeleid Werk in de zin van deze Licentie beschouwd worden.</p>	<p>synchronization of the Work in timed-relation with a moving image ("synching") will be considered a Derivative Work for the purpose of this License.</p>
---	---	--	---



	<p>phonogramme, la synchronisation de cette Oeuvre à une image en mouvement (« synching ») sera considérée comme une Oeuvre Dérivée aux termes de la présente Licence.</p>		
<p>c. <b>"Licensor"</b> means the individual or entity that offers the Work under the terms of this License.</p>	<p>c. Par « <b>Donneur de Licence</b> » on entend la personne physique ou morale qui accorde les droits sur l'Oeuvre selon les termes de la présente Licence.</p>	<p>c. Met <b>"Licentieggever"</b> wordt de natuurlijke persoon of rechtspersoon bedoeld die de rechten op het Werk toekent volgens de bepalingen van deze Licentie.</p>	<p>c. <b>"Licensor"</b> means the individual or entity that <b>rights on</b> the Work under the terms of this License.</p>
<p>d. <b>"Original Author"</b> means the individual or entity who created the Work.</p>	<p>d. Par « <b>Auteur originaire</b> » on entend la personne</p>	<p>d. Met <b>"Oorspronkelijke Auteur"</b> wordt de natuurlijke persoon</p>	<p>d. <b>"Original Author"</b> means <b>the physical person created the Work or, in the case of an object produced under a neighbouring right, the original owner neighbouring right</b><sup>7</sup>.</p>

<sup>6</sup> Only a physical person might be the "author" of a work of authorship.

<sup>7</sup> Addition necessary to cover neighbouring rights.

	physique qui a créé l'Oeuvre ou, dans le cas d'un objet protégé par un droit voisin, le titulaire originaire du droit voisin.	bedoeld die het Werk gemaakt heeft of, indien het gaat om een voorwerp dat door een naburig recht beschermd wordt, de oorspronkelijke titularis van het naburig recht.	
e. <b>"Work"</b> means the copyrightable work of authorship offered under the terms of this License.	e. Par « Oeuvre » on entend l'Oeuvre de l'esprit protégée par un droit d'auteur et faisant l'objet de la présente licence. Pour les besoins de la présente Licence, l'« Oeuvre » inclut également les objets protégés par un droit voisin, tels qu'une interprétation, un phonogramme,	e. Met <b>"Werk"</b> wordt het Werk des geestes bedoeld dat beschermd wordt door het auteursrecht en dat het voorwerp is van deze licentie. Voor de toepassing van deze Licentie omvat het "Werk" ook voorwerpen die beschermd worden door een naburig recht, zoals een uitvoering, een fonogram, een eerste vastlegging van film of radio-uitzending, alsook de databanken	e. <b>"Work"</b> means the copyrightable work of authorship offered under the terms of this License. For the purpose of this License, a "Work" can also be a object protected by a neighbouring right, such as a performance, a phonogram, a fixation of a film broadcast, or a database protected by a sui generis right insofar such protected object is offered under the terms of this License. When necessary, the term "Work" in this License will be construed to apply to such protected objects <sup>8</sup> .

<sup>8</sup> Addition necessary to cover neighbouring rights.

	<p>une première fixation de film ou une émission de radiodiffusion, ainsi que les bases de données protégées par un droit sui generis, dans la mesure où ces objets forment l'objet de la présente licence. Si nécessaire, les disposition de la présente Licence seront interprétés de manière à pouvoir être appliqués à de tels objets protégés.</p>	<p>die beschermd worden door een sui generis-recht, voor zover deze objecten het voorwerp vormen van deze licentie. Indien nodig, zullen de bepalingen van deze Licentie op een zodanige manier geïnterpreteerd worden zodat ze op dergelijke voorwerpen toegepast kunnen worden.</p>	
<p><b>f.</b> "You" means an individual or entity exercising rights under this License who has not previously violated the terms of this License with respect to the Work, or who has received express permission from the Licensor to exercise rights under this License despite a previous violation.</p>	<p><b>f.</b> Par « Vous » on entend la personne physique ou morale qui utilise l'Oeuvre d'une manière couverte par les droits visés par la présente Licence</p>	<p><b>f.</b> Met "U" wordt de natuurlijke persoon of rechtspersoon bedoeld die het Werk gebruikt op een wijze die geregeld wordt door de rechten waarop deze Licentie betrekking heeft en die de bepalingen</p>	<p><b>f.</b> "You" means an individual or entity using the Work in a way covered by any rights under this License who has not previously violated the terms of this License with respect to the Work, or who has received express permission from the Licensor to exercise rights under this License despite a previous violation.</p>

	sans en avoir violé les termes au préalable ou qui a reçu la permission expresse du Donneur de Licence d'exercer ces droits en vertu de cette Licence malgré une violation préalable de cette dernière.	van deze Licentie met betrekking tot het Werk niet eerder geschonden heeft of die de uitdrukkelijke toestemming van de Licentiegever gekregen heeft om rechten krachtens deze Licentie uit te oefenen ondanks een eerdere schending van deze.	
g. <b>"License Elements"</b> means the following high-level license attributes as selected by Licensor and indicated in the title of this License: Attribution, Noncommercial, ShareAlike.	g. Par « <b>Attributs de la Licence</b> » on entend les attributs génériques de la licence, tels que choisis par le Donneur de Licence et mentionnés dans le titre de la présente : Attribution, Non-Commerciale, Partage-à-l'Identique.	g. Met <b>"LicentieKenmerk n"</b> worden de volgende generieke kenmerken van de licentie bedoeld, zoals gekozen door de Licentiegever en aangeduid in de titel van deze Licentie: Naamsvermelding, NietCommercieel, GelijkDelen.	g. <b>"License Elements"</b> means the following high-level license attributes as selected by Licensor and indicated in the title of this License: Attribution, Noncommercial, ShareAlike.
<b>2. Fair Use Rights.</b>	<b>2. Exceptions et limitations aux</b>	<b>2. Uitzonderingen en beperkingen op de</b>	<b>2. Exceptions and limitations to the exclusive rights</b>

<p>Nothing in this license is intended to reduce, limit, or restrict any rights arising from fair use, first sale or other limitations on the exclusive rights of the copyright owner under copyright law or other applicable laws.</p>	<p><b>droits exclusifs</b></p> <p>Rien dans cette Licence n'a pour effet de réduire, limiter ou restreindre l'application des règles relatives aux exceptions aux droits exclusifs des titulaires des droits, à l'épuisement de ces droits ou à d'autres limitations à ces droits selon le droit d'auteur, les droits voisins, le droit sui generis des bases de données ou toute autre loi applicable.</p>	<p><b>exclusieve rechten</b></p> <p>Niets in deze Licentie heeft de bedoeling de toepassing van de bepalingen betreffende de uitzonderingen op de exclusieve rechten van de rechthebbenden, de uitputting van deze rechten of andere beperkingen op deze rechten krachtens het auteursrecht, de naburige rechten, het sui generis databankenrecht of elk ander van toepassing zijnde recht te verminderen, te begrenzen of te beperken.</p>	<p>Nothing in this license is intended to reduce, limit, restrict the application of any provision arising from exceptions to the exclusive rights of the right owner exhaustion of those rights or other limitations on the exclusive rights of the right owner under copyright neighbouring rights, sui generis database right or a other applicable laws<sup>9</sup>.</p>
<p><b>3. License Grant.</b></p> <p>Subject to the terms and conditions of this License, Licensor hereby grants You a worldwide, royalty-free, non-exclusive, perpetual (for the duration of the applicable copyright) license to exercise the rights in the Work as stated below:</p>	<p><b>3. Etendue de la Licence accordée</b></p> <p>Conformément aux termes et conditions définis dans cette Licence, le Donneur de Licence Vous octroie une licence</p>	<p><b>3. Omvang van de toegekende Licentie</b></p> <p>In overeenstemming met de bepalingen en voorwaarden van deze Licentie, verleent de Licentiegever U een licentie die wereldwijd,</p>	<p><b>3. License Grant.</b></p> <p>Subject to the terms and conditions of this License Licensor hereby grants You a worldwide, royalty-free, non-exclusive, perpetual (for the whole duration of protection by way of copyright, neighbouring right sui generis database right<sup>10</sup>) license to exercise the rights in the Work as stated below:</p>

<sup>9</sup> Addition necessary to cover all limitations under Belgian law for copyright and neighbouring rights.

<sup>10</sup> Addition necessary to cover neighbouring rights.

	mondiale, gratuite, non-exclusive et perpétuelle (pour toute la durée de protection de l'Oeuvre par le droit d'auteur, les droits voisins, le droit sui generis des bases de données), d'exercer les droits suivants sur l'Oeuvre:	gratis, niet-exclusief en onbeperkt in tijd (voor de volledige duur van de bescherming van het Werk door het auteursrecht, de naburige rechten, het sui generis recht van de databanken) is om de volgende rechten met betrekking tot het Werk uit te oefenen:	
<b>a.</b> to reproduce the Work, to incorporate the Work into one or more Collective Works, and to reproduce the Work as incorporated in the Collective Works;	<b>a.</b> reproduire l'Oeuvre de quelque manière et sous quelque forme que ce soit ; incorporer l'Oeuvre dans une ou plusieurs Oeuvre(s) Collectives et reproduire l'Oeuvre telle qu'incorporée dans lesdites Oeuvres Collectives ;	<b>a.</b> het reproduceren, op welke wijze en in welke vorm dan ook, van het Werk, het opnemen van het Werk in één of meer Collectieve Werken en het reproduceren van het Werk zoals het opgenomen is in de genoemde Collectieve Werken;	<b>a.</b> to reproduce the Work <b>by any means and in any form<sup>11</sup></b> , to incorporate the Work into one or more Collective Works, and to reproduce the Work as incorporated in the Collective Works;
<b>b.</b> to create and reproduce Derivative Works;	<b>b.</b> créer et reproduire des	<b>b.</b> het maken en reproduceren van	<b>b.</b> to create and reproduce Derivative Works;

<sup>11</sup> Modification to refer to the Belgian definition of the reproduction right.

	Oeuvres Dérivées;	Afgeleide Werken;	
<b>c.</b> to distribute copies or phonorecords of, display publicly, perform publicly, and perform publicly by means of a digital audio transmission the Work including as incorporated in Collective Works;	<b>c.</b> prêter et distribuer des exemplaires de l’Oeuvre, la communiquer au public, la mettre à disposition du public, en ce compris lorsque l’Oeuvre est incorporée dans des Oeuvres Collectives ;	<b>c.</b> het uitlenen en verspreiden van exemplaren van het Werk, het meedelen aan het publiek en het ter beschikking stellen aan het publiek. Hetzelfde geldt voor het Werk wanneer het opgenomen is in een Collectief Werk;	<b>c.</b> to lend and to distribute copies of the Work, to communicate it to the public, to make it available to the public, including as incorporated in Collective Works <sup>12</sup> ;
<b>d.</b> to distribute copies or phonorecords of, display publicly, perform publicly, and perform publicly by means of a digital audio transmission Derivative Works;	<b>d.</b> prêter et distribuer des exemplaires d’Oeuvres Dérivées, les communiquer au public et les mettre à disposition du public;	<b>d.</b> het uitlenen en verspreiden van exemplaren van Afgeleide Werken, ze meedelen aan het publiek en ze ter beschikking stellen aan het publiek;	<b>d.</b> to lend and to distribute copies of Derivative Works to communicate to the public, to make Derivative Works available to the public <sup>13</sup> ;
	<b>e.</b> lorsque l’Oeuvre est une base de	<b>e.</b> indien het Werk een databank is, het	<b>e.</b> when the Work is a database, to extract and reuse substantial parts of the database <sup>14</sup> .

<sup>12</sup> Enumeration of rights has been modified to refer to the Belgian definition of exclusive rights. Lending has been added since the Belgian Law includes a lending right. No location right has been added since it is the Non Commercial License.

<sup>13</sup> Same comment.

	est une base de données, extraire et réutiliser des parties substantielles de la base de données.	databank is, het opvragen en hergebruiken van substantiële delen van de databank.	
The above rights may be exercised in all media and formats whether now known or hereafter devised <sup>15</sup> . The above rights include the right to make such modifications as are technically necessary to exercise the rights in other media and formats. All rights not expressly granted by Licensor are hereby reserved, including but not limited to the rights set forth in Sections 4(e) and 4(f) <sup>16</sup> .	Les droits mentionnés ci-dessus peuvent être exercés sur tous les supports, médias, et formats, connus à ce jour. Vous avez également le droit d'apporter les modifications de l'Oeuvre techniquement nécessaires à l'exercice de ces droits sur d'autres supports, médias, et formats, sous réserve de tous les droits qui ne sont pas expressément concédés par le	De hierboven vermelde rechten mogen uitgeoefend worden op alle dragers, media en formaten die heden gekend zijn. U heeft eveneens het recht om deze wijzigingen aan het Werk aan te brengen die technisch noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de hoger genoemde rechten op andere dragers, media en formaten, onder voorbehoud van de rechten die niet uitdrukkelijk toegekend zijn door de Licentiegever, waaronder	The above rights may be exercised in all media and formats now known. The above rights include the right to make such modifications as are technically necessary to exercise the rights in other media and formats. All rights not expressly granted by Licensor are hereby reserved, including but not limited to the rights set forth in Sections 4(e) and 4(f). The Original Author declines to exercise his/her moral right as far as such technically-needed modifications are concerned <sup>17</sup> .

<sup>14</sup> Addition necessary to cover sui generis right in a database.

<sup>15</sup> Licensing or waiving rights in a media not known at the time of the License is null and void under Belgian Law.

<sup>16</sup> There is no exemption 4 (f) anymore in the Belgian License.

<sup>17</sup> Such a precision is useful under Belgian Law.



	Donneur de Licence, y compris, mais sans s'y limiter, les droits repris à la sections 4(e). L'Auteur Originaire renonce à exercer son droit moral relativement à ces modifications techniquement nécessaires.	inbegrepen, doch niet beperkt tot, de rechten die onder sectie 4(e) opgenomen zijn. De Oorspronkelijke Auteur ziet af van de uitoefening van zijn/haar morele rechten met betrekking tot de wijzigingen die technisch noodzakelijk zijn.	
--	---	--	--

<b>4. Restrictions.</b>	<b>4. Limitations</b>	<b>4. Beperkingen</b>	<b>4. Restrictions.</b>
The license granted in Section 3 above is expressly made subject to and limited by the following restrictions:	La licence accordée à l'article 3 est expressément limitée de la manière suivante:	De in artikel 3 toegekende licentie wordt uitdrukkelijk op de volgende manier beperkt:	The license granted in Section 3 above is expressly made subject to and limited by the following restrictions:
<b>a.</b> You may distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform the Work only under the terms of this License, and You must include a copy of, or the Uniform Resource Identifier for, this License with every copy or phonorecord of the Work You distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform.	<b>a.</b> Vous pouvez prêter, distribuer, mettre à disposition du public, ou communiquer au public l'Oeuvre uniquement selon les termes de cette Licence, à la condition d'annexer une copie de la présente Licence ou l'Uniform Resource Identifier relatif à cette	<b>a.</b> U mag het Werk enkel in overeenstemming met de bepalingen van deze Licentie, uitlenen, verspreiden, ter beschikking stellen aan het publiek of meedelen aan het publiek op voorwaarde dat U een kopie van deze Licentie of de Uniform Resource	<b>a.</b> You may <b>lend, distribute, make available to the public or communicate to the public, the Work<sup>18</sup></b> only under the terms of this License, and You must include a copy of, or the Uniform Resource Identifier for, this License with every copy of the Work <b>You lend, distribute, make available or communicate to the public<sup>19</sup>.</b>

<sup>18</sup> Enumeration of rights has been modified to refer to the Belgian definition of exclusive rights.

<sup>19</sup> Enumeration of rights has been modified to refer to the Belgian definition of exclusive rights.

<p>You may not offer or impose any terms on the Work that alter or restrict the terms of this License or the recipients' exercise of the rights granted hereunder. You may not sublicense the Work.</p> <p>You must keep intact all notices that refer to this License and to the disclaimer of warranties. You may not distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform the Work with any technological measures that control access or use of the Work in a manner inconsistent with the terms of this License Agreement. The above applies to the Work as incorporated in a Collective Work, but this does not require the Collective Work apart from the Work itself to be made subject to the terms of this License.</p> <p>If You create a Collective Work, upon notice from any Licensor You</p>	<p>Licence, à toute copie de l'Oeuvre que Vous prêtez, distribuez, mettez à disposition du public, ou communiquez au public. Vous ne pouvez pas offrir ou imposer des conditions d'utilisation de l'Oeuvre qui modifient ou restreignent les termes de la présente Licence ou l'exercice des droits concédés. Vous ne pouvez pas concéder de sous-licence sur l'Oeuvre. Vous devez conserver intactes toutes les indications qui renvoient à cette Licence et à la clause de garantie et d'exonération de responsabilité. Vous ne pouvez pas prêter, distribuer, mettre à disposition du public ou communiquer au public l'Oeuvre en utilisant une mesure technique de contrôle d'accès ou d'utilisation qui serait</p>	<p>Identifier die betrekking heeft op deze Licentie toevoegt aan elke kopie van het Werk dat U uitleent, verspreidt, ter beschikking stelt aan het publiek of meedeelt aan het publiek.</p> <p>U mag geen voorwaarden met betrekking tot het gebruik van het Werk aanbieden of opleggen die de bepalingen van deze Licentie of de uitoefening van de toegekende rechten wijzigen of beperken. U mag het werk niet in onderlicentie geven.</p> <p>U moet alle aanduidingen die verwijzen naar deze Licentie en naar de garantieclausule en de uitsluiting van aansprakelijkheid intact houden. U mag het Werk niet uitlenen, verspreiden, ter beschikking stellen aan het publiek of meedelen aan het publiek indien daarbij een</p>	<p>You may not offer or impose any terms on the Work that alter or restrict the terms of this License or the recipients' exercise of the rights granted hereunder. You may not sublicense the Work.</p> <p>You must keep intact all notices that refer to this License and to the disclaimer of warranties. You may not lend, distribute, make available or communicate to the public the Work<sup>20</sup> with any technological measures that control access or use of the Work in a manner inconsistent with the terms of this License Agreement.</p> <p>The above applies to the Work as incorporated in a Collective Work, but this does not require the Collective Work apart from the Work itself to be made subject to the terms of this License.</p> <p>If You create a Collective Work, upon notice from any Licensor You</p>
--	---	---	--

<sup>20</sup> Enumeration of rights has been modified to refer to the Belgian definition of exclusive rights.

<p>must, to the extent practicable, remove from the Collective Work any reference to such Licensor or the Original Author, as requested. If You create a Derivative Work, upon notice from any Licensor You must, to the extent practicable, remove from the Derivative Work any reference to such Licensor or the Original Author, as requested.</p>	<p>contraire aux termes de ce Contrat de Licence. Ce qui précède s'applique à l'Oeuvre telle qu'incorporée dans une Oeuvre Collective, mais n'a pas pour effet d'imposer que l'Oeuvre Collective soit elle-même, indépendamment de l'Oeuvre, soumise aux termes de la présente Licence. Si vous créez une Oeuvre Collective, vous devez, à la demande de tout Donneur de Licence et dans la mesure du possible, retirer de l'Oeuvre Collective toute référence au dit Donneur de Licence ou à l'Auteur Originale. Si vous créez une Oeuvre Dérivée, vous devez, à la demande de tout Donneur de Licence et dans la mesure du possible, retirer de l'Oeuvre Dérivée toute référence à ce Donneur de Licence ou à l'Auteur Originale.</p>	<p>technische maatregel gebruikt wordt die de toegang tot of het gebruik van het Werk op een met de bepalingen van deze Licentie strijdige wijze controleert. Het voorgaande geldt voor het Werk dat opgenomen is in een Collectief Werk maar dat houdt niet in dat het Collectief Werk zelf, afgezien van het Werk, onderworpen wordt aan de bepalingen van deze Licentie. Indien U een Collectief Werk maakt, dan moet U, op aanvraag van om het even welke Licentiegever en in de mate van het mogelijke, elke verwijzing naar de Licentiegever of de Oorspronkelijke Auteur uit het Collectief Werk verwijderen. Indien U een Afgeleid Werk maakt, dan moet U, op aanvraag van om het even welke Licentiegever en in de</p>	<p>must, to the extent practicable, remove from the Collective Work any reference to such Licensor or the Original Author, as requested. If You create a Derivative Work, upon notice from any Licensor You must, to the extent practicable, remove from the Derivative Work any reference to such Licensor or the Original Author, as requested.</p>
---	---	---	---

		mate van het mogelijke, elke verwijzing naar de Licentieggever of de Oorspronkelijke Auteur uit het Afgeleide Werk verwijderen.	
<p><b>b.</b> You may distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform a Derivative Work only under the terms of this License, a later version of this License with the same License Elements as this License, or a Creative Commons iCommons license that contains the same License Elements as this License (e.g. Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 Japan). You must include a copy of, or the Uniform Resource Identifier for, this License or other license specified in the previous sentence with every copy or phonorecord of each Derivative Work You distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform. You may not offer or impose any terms on the Derivative Works that</p>	<p><b>b.</b> Vous pouvez prêter, distribuer, mettre à disposition du public ou communiquer au public une Oeuvre Dérivée uniquement dans les termes de la présente Licence, d'une version ultérieure de cette Licence qui comprend les mêmes Attributs de la Licence que la Présente, ou une License Creative Commons iCommons qui comprend les mêmes Attributs de la Licence que la Présente (par exemple, Une Licence Attribution – Non-Commerciale – Partage-à-l'Identique 2.0. Japon). Vous devez inclure une</p>	<p><b>b.</b> U mag een Afgeleid Werk enkel uitlenen, verspreiden, ter beschikking stellen aan het publiek of meedelen aan het publiek krachtens de bepalingen van deze Licentie, van een latere versie van deze Licentie met dezelfde LicentieKenmerken als deze Licentie of van een Creative Commons iCommons-licentie die dezelfde LicentieKenmerken bevat als deze Licentie (bv. Naamsvermelding – Niet-Commercieel – Gelijk Delen 2.0 Japan). U moet een kopie van deze Licentie, of elk</p>	<p><b>b.</b> You may <b>lend, distribute, make available to the public or communicate to the public a Derivative Work<sup>21</sup></b> only under the terms of this License, a later version of this License with the same License Elements as this License, or a Creative Commons iCommons license that contains the same License Elements as this License (e.g. Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 Japan).</p> <p>You must include a copy of, or the Uniform Resource Identifier for, this License or other license specified in the previous sentence with every copy of each Derivative Work You <b>lend, distribute, make available to</b></p>

<sup>21</sup> Enumeration of rights has been modified to refer to the Belgian definition of exclusive rights.

<p>alter or restrict the terms of this License or the recipients' exercise of the rights granted hereunder, and You must keep intact all notices that refer to this License and to the disclaimer of warranties. You may not distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform the Derivative Work with any technological measures that control access or use of the Work in a manner inconsistent with the terms of this License Agreement. The above applies to the Derivative Work as incorporated in a Collective Work, but this does not require the Collective Work apart from the Derivative Work itself to be made subject to the terms of this License.</p>	<p>copie de la présente Licence ou toute autre licence spécifiée dans la phrase précédente, ou l'Uniform Resource Identifier relatif à cette licence, à toute copie de l'Oeuvre Dérivée que Vous prêtez, distribuez, mettez à disposition du public, ou communiquez au public. Vous ne pouvez pas offrir ou imposer des conditions d'utilisation de l'Oeuvre Dérivée qui altèrent ou restreignent les termes de la présente Licence ou l'exercice des droits qui y sont concédés. Vous devez conserver intactes toutes les indications qui renvoient à cette Licence et à la clause de garantie et d'exonération de responsabilité. Vous ne pouvez pas prêter, distribuer, mettre à disposition du public ou</p>	<p>andere licencie die in de voorafgaande zin gespecificeerd werd, of de Uniform Resource Identifier die betrekking heeft op deze licentie toevoegen aan elke kopie van het Afgeleid Werk dat U uitleent, verspreidt, ter beschikking stelt aan het publiek of meedeelt aan het publiek. U mag geen voorwaarden met betrekking tot het gebruik van het Afgeleid Werk aanbieden of opleggen die de bepalingen van deze Licentie of de uitoefening van de toegekende rechten wijzigen of beperken. U moet alle aanduidingen die verwijzen naar deze Licentie en naar de garantieclausule en de uitsluiting van aansprakelijkheid intact houden. U mag het Afgeleid Werk</p>	<p>the public or communicate to the public<sup>22</sup>.</p> <p>You may not offer or impose any terms on the Derivative Works that alter or restrict the terms of this License or the recipients' exercise of the rights granted hereunder, and You must keep intact all notices that refer to this License and to the disclaimer of warranties. You may not lend, distribute, make available to the public or communicate to the public the Derivative Work<sup>23</sup> with any technological measures that control access or use of the Work in a manner inconsistent with the terms of this License Agreement. The above applies to the Derivative Work as incorporated in a Collective Work, but this does not require the Collective Work apart from the Derivative Work itself to be made subject to the terms of this License.</p>
--	--	---	---

<sup>22</sup> Enumeration of rights has been modified to refer to the Belgian definition of exclusive rights.

<sup>23</sup> Enumeration of rights has been modified to refer to the Belgian definition of exclusive rights.

	<p>communiquer au public l’Oeuvre Dérivée en utilisant une mesure technique de contrôle d’accès ou de contrôle d’utilisation qui serait contraire aux termes de ce Contrat de Licence. Ce qui précède s’applique à l’Oeuvre Dérivée telle qu’incorporée dans une Oeuvre Collective, mais n’a pas pour effet d’imposer que l’Oeuvre Collective soit elle-même, indépendamment de l’Oeuvre Dérivée, soumise aux termes de la présente Licence.</p>	<p>niet uitlenen, verspreiden, ter beschikking stellen aan het publiek of meedelen aan het publiek indien daarbij een technische maatregel gebruikt wordt die de toegang tot of het gebruik van het Werk op een met de bepalingen van deze Licentie strijdige wijze controleert. Het voorgaande geldt voor het Afgeleid Werk dat opgenomen is in een Collectief Werk maar dat houdt niet in dat het Collectief Werk zelf, afgezien van het Werk, onderworpen wordt aan de bepalingen van deze Licentie.</p>	
<p>c. You may not exercise any of the rights granted to You in Section 3 above in any manner that is primarily intended for or directed toward commercial advantage or private monetary compensation. The exchange of the Work for other copyrighted works by means of digital file-sharing or otherwise shall not be considered to be intended for</p>	<p>c. Vous ne pouvez exercer aucun des droits qui vous sont concédés en vertu de l’article 3 en ayant principalement l’intention ou en poursuivant l’objectif d’obtenir des avantages commerciaux ou une compensation financière personnelle.</p>	<p>c. U mag geen enkel van de door artikel 3 aan U toegekende rechten uitoefenen op een manier die voornamelijk bedoeld is voor of gericht is op het bekomen van een commercieel voordeel of een persoonlijke financiële compensatie.</p>	<p>c. You may not exercise any of the rights granted to You in Section 3 above in any manner that is primarily intended for or directed toward commercial advantage or private monetary compensation. The exchange of the Work for other works protected by copyright, neighbouring rights or sui generis database right, by means of digital</p>

<p>or directed toward commercial advantage or private monetary compensation, provided there is no payment of any monetary compensation in connection with the exchange of copyrighted works.</p>	<p>L'échange de l'Oeuvre contre d'autres Oeuvres protégées par le droit d'auteur, les droits voisins ou le droit sui generis sur les bases de données au moyen de procédés de partage électronique de fichiers ou autrement, n'est pas considéré comme étant fait en ayant l'intention ou en poursuivant l'objectif d'obtenir des avantages commerciaux ou une compensation financière personnelle, à condition que l'échange d'Oeuvres protégées ne donne lieu à aucun paiement ou compensation financière.</p>	<p>De uitwisseling van het Werk tegen andere Werken, die beschermd worden door het auteursrecht, de naburige rechten of het sui generis databankenrecht, door het elektronisch delen van bestanden of op een andere wijze, wordt niet beschouwd als zijnde bedoeld voor of gericht op het bekomen van een commercieel voordeel of een persoonlijke financiële compensatie, op voorwaarde dat de uitwisseling van de beschermde Werken geen betaling of financiële compensatie met zich meebrengt.</p>	<p>file-sharing or otherwise shall not be considered to be intended for or directed toward commercial advantage or private monetary compensation, provided there is no payment of any monetary compensation in connection with the exchange of copyrighted works.</p>
<p><b>d.</b> If you distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform the Work or any Derivative Works or Collective Works, You must keep intact all</p>	<p><b>d.</b> Si Vous prêtez, distribuez, mettez à disposition du public ou communiquez au public l'Oeuvre ou toute Oeuvre</p>	<p><b>d.</b> Indien U het Werk, Afgeleide Werken of Collectieve Werken uitleent, verspreidt, ter beschikking stelt aan het</p>	<p><b>d.</b> If you lend, distribute, make available to the public or communicate to the public the<sup>24</sup> Work or any Derivative Works or Collective Works, You must keep</p>

<sup>24</sup> Enumeration of rights has been modified to refer to the Belgian definition of exclusive rights.

<p>copyright notices for the Work and give the Original Author credit reasonable to the medium or means You are utilizing by conveying the name (or pseudonym if applicable) of the Original Author if supplied; the title of the Work if supplied; to the extent reasonably practicable, the Uniform Resource Identifier, if any, that Licensor specifies to be associated with the Work, unless such URI does not refer to the copyright notice or licensing information for the Work; and in the case of a Derivative Work, a credit identifying the use of the Work in the Derivative Work (e.g., "French translation of the Work by Original Author," or "Screenplay based on original Work by Original Author"). Such credit may be implemented in any reasonable manner; provided, however, that in the case of a Derivative Work or Collective Work, at a minimum such credit will appear where any other comparable authorship credit appears and in a manner at least as prominent as such other comparable authorship credit.</p>	<p>Dérivée ou toute Oeuvre Collective, Vous devez conserver intactes toutes les informations sur le régime des droits relatifs à l'Oeuvre et faire connaître la paternité de l'Oeuvre de l'Auteur Originale de manière raisonnable eu égard au médium ou au moyen utilisé, notamment en communiquant le nom de l'Auteur Originale (ou le pseudonyme le cas échéant) s'il est indiqué ; le titre de l'Oeuvre s'il est indiqué ; dans la mesure où cela est raisonnablement possible et s'il existe, l'Uniform Resource Identifier que le Donneur de Licence spécifie comme étant associé à l'Oeuvre, à moins que pareil URI ne fasse aucune référence aux informations sur le régime des droits relatifs</p>	<p>publiek of meedeelt aan het publiek, dan moet U alle informatie betreffende het beheer van rechten met betrekking tot het Werk intact houden en, op een wijze die redelijk is in verhouding tot het gebruikte medium of middel, verwijzen naar de Oorspronkelijke Auteur, door het verstrekken van de naam van de Oorspronkelijke Auteur (of het pseudoniem indien van toepassing) indien deze wordt vermeld; de titel van het Werk indien deze wordt vermeld; in de mate dit redelijkerwijze mogelijk is en indien deze beschikbaar is, de Uniform Resource Identifier, dat de Licentieggever aanduidt als verbonden met het Werk, tenzij een dergelijke URI niet verwijst naar de</p>	<p>intact all <b>copyright management information</b><sup>25</sup> for the Work and give the Original Author credit reasonable to the medium or means You are utilizing by conveying the name (or pseudonym if applicable) of the Original Author if supplied; the title of the Work if supplied; to the extent reasonably practicable, the Uniform Resource Identifier, if any, that Licensor specifies to be associated with the Work, unless such URI does not refer to the copyright notice or licensing information for the Work; and in the case of a Derivative Work, a credit identifying the use of the Work in the Derivative Work (e.g., "French translation of the Work by Original Author," or "Screenplay based on original Work by Original Author"). Such credit may be implemented in any reasonable manner; provided, however, that in the case of a Derivative Work or Collective Work, at a minimum such credit will appear where any other comparable authorship credit appears and in a manner at least as prominent as such</p>
--	---	--	--

<sup>25</sup> We have modified copyright notice by copyright management information, as used in the article 7 of the copyright directive. That last notion is broader than copyright notice but I don't think we betray the CCPL by doing that.



	<p>à l’Oeuvre ou sur la licence applicables à l’Oeuvre; et dans le cas d’une Oeuvre Dérivée, en indiquant l’utilisation de l’Oeuvre dans l’Oeuvre Dérivée et en en identifiant les éléments (par exemple, en indiquant que l’Oeuvre Dérivée est une traduction française de l’Oeuvre par l’Auteur Originale ou que l’Oeuvre Dérivée est un scénario basé sur l’Oeuvre Originale par l’Auteur Originale). Ces indications doivent être mises en oeuvre de manière raisonnable. Cependant, dans le cas d’une Oeuvre Dérivée ou d’une Oeuvre Collective, ces informations doivent être indiquées à tout le moins au même endroit et d’une manière aussi visible que le sont les autres mentions de paternité comparables.</p>	<p>informatie betreffende het beheer van rechten met betrekking tot het Werk of naar de van toepassing zijnde licenties op het Werk; en in het geval van een Afgeleid Werk, door het aanduiden van het gebruik van het Werk in het Afgeleid Werk en door het identificeren van de elementen (bijvoorbeeld, door de aanduiding “Franse vertaling van het Oorspronkelijk Werk door de Auteur” “Franse vertaling van het Werk door de Oorspronkelijke Auteur” of “scenario gebaseerd op het Oorspronkelijk Werk door de Oorspronkelijke Auteur”). De verwijzing naar de Oorspronkelijke Auteur moet gebeuren op een redelijke manier. In het geval van een Afgeleid Werk of een Collectief Werk, moeten deze verwijzingen echter minstens weergegeven</p>	<p>other comparable authorship credit.</p>
--	--	--	--

		worden op dezelfde plaats en op dezelfde wijze als andere vergelijkbare auteursvermeldingen.	
<p><b>e.</b> For the avoidance of doubt, where the Work is a musical composition:</p> <p><b>i. Performance Royalties Under Blanket Licenses.</b> Licensor reserves the exclusive right to collect, whether individually or via a performance rights society (e.g. ASCAP, BMI, SESAC), royalties for the public performance or public digital performance (e.g. webcast) of the Work if that performance is primarily intended for or directed toward commercial advantage or private monetary compensation.</p> <p><b>ii. Mechanical Rights and Statutory Royalties.</b> Licensor reserves the exclusive right to collect, whether individually or via a music rights agency or designated agent (e.g. Harry Fox Agency), royalties for any phonorecord You create from the Work ("cover version") and distribute, subject to</p>	<p><b>e.</b> Cette Licence ne modifie en rien le régime de rémunérations équitables éventuellement mis en place en Belgique ou dans d'autres Etats en contrepartie de la reconnaissance légale de licences non volontaires, et n'a aucun effet sur la perception de ces rémunérations.</p>	<p><b>e.</b> Deze Licentie wijzigt de regeling van de billijke vergoedingen, die eventueel van kracht is in België of in andere landen, ter compensatie van de wettelijke erkenning van gedwongen licenties niet en heeft geen invloed op de inning van deze vergoedingen.</p>	<p><b>e.</b> This License is without prejudice to the system of levies existing in Belgium or in any other country, compensating for mandatory licensing, nor to the perception of such levies<sup>26</sup>.</p>

<sup>26</sup> The regime of compulsory license is rather different in Belgium. Therefore in order to keep the philosophy of this article e and f, and to prevent having a too much detailed provision, we have translated this article e & f, by a generic sentence providing that the License does not prejudice to remuneration rights granted under a compulsory licensing regime under Belgian law or under any other national law.

<p>the compulsory license created by 17 USC Section 115 of the US Copyright Act (or the equivalent in other jurisdictions), if Your distribution of such cover version is primarily intended for or directed toward commercial advantage or private monetary compensation.</p>			
<p><b>f. Webcasting Rights and Statutory Royalties.</b> For the avoidance of doubt, where the Work is a sound recording, Licensor reserves the exclusive right to collect, whether individually or via a performance-rights society (e.g. SoundExchange), royalties for the public digital performance (e.g. webcast) of the Work, subject to the compulsory license created by 17 USC Section 114 of the US Copyright Act (or the equivalent in other jurisdictions), if Your public digital performance is primarily intended for or directed toward commercial advantage or private monetary compensation.</p>			

<p><b>5. Representations, Warranties and Disclaimer</b> UNLESS OTHERWISE MUTUALLY AGREED TO BY THE PARTIES IN WRITING, LICENSOR OFFERS THE</p>	<p><b>5. Clause de garantie et exonération de responsabilité</b> SAUF DISPOSITION CONTRAIRE CONVENUE PAR ECRIT ENTRE LES PARTIES, LE DONNEUR DE LICENCE</p>	<p><b>5. Garantieclausule en uitsluiting van aansprakelijkheid</b> TENZIJ ER TUSSEN DE PARTIJEN SCHRIFTELIJK ANDERS OVEREENGEKOMEN IS, BIEDT DE LICENTIEGEVER</p>	<p><b>5. Warranty and disclaimer</b> UNLESS OTHERWISE MUTUALLY AGREED TO BY THE PARTIES IN WRITING, LICENSOR OFFERS THE WORK AS-IS AND MAKES NO</p>
--	---	---	---

<p>WORK AS-IS AND MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OF ANY KIND CONCERNING THE WORK, EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF TITLE, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NONINFRINGEMENT, OR THE ABSENCE OF LATENT OR OTHER DEFECTS, ACCURACY, OR THE PRESENCE OF ABSENCE OF ERRORS, WHETHER OR NOT DISCOVERABLE. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES, SO SUCH EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.</p>	<p>FOURNIT L'OEUVRE TELLE QUELLE, ET NE FAIT AUCUNE DECLARATION CONCERNANT L'OEUVRE NI NE S'ENGAGE A AUCUNE GARANTIE QUELLE QU'ELLE SOIT RELATIVEMENT A L'OEUVRE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU TACITE, LEGALE OU AUTRE, EN CE COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LA GARANTIE D'EVICITION, LA POSSIBILITE DE COMMERCIALISER L'OEUVRE, SA CONFORMITE FONCTIONNELLE, L'ABSENCE D'UNE VIOLATION DES DROITS DES TIERS, L'ABSENCE DE VICES CACHES OU AUTRES VICES, L'EXACTITUDE DE L'OEUVRE OU L'ABSENCE D'ERREURS OU DE DEFAULTS D'INFORMATION, DECELABLES OU NON. DANS LE CAS OU LA LEGISLATION APPLICABLE A LA PRESENTE LICENCE INTERDIT OU REGLEMENTE UNE TELLE EXCLUSION DE RESPONSABILITE, CETTE EXONERATION DE</p>	<p>HET WERK AAN ZOALS HET IS EN DOET DE LICENTIEGEVER GEEN VERKLARINGEN OVER HET WERK OF VERPLICHT HIJ ZICH TOT GEEN ENKELE GARANTIE, ONGEACHT OF DEZE UITDRUKKELIJK OF STILZWIJGEND, KRACHTENS DE WET OF OP EEN ANDERE GRONDSLAG RUST, HIERIN BEGREPEN, MAAR NIET BEPERKT TOT DE GARANTIE TEGEN UITWINNING, DE COMMERCIALISEERBAARHEID VAN HET WERK, DE FUNCTIONELE CONFORMITEIT, DE AFWEZIGHEID VAN INBREUK OP RECHTEN VAN DERDEN, DE AFWEZIGHEID VAN VERBORGEN OF ANDERE GEBREKEN, DE NAUWKEURIGHEID VAN HET WERK OF DE AFWEZIGHEID VAN FOUTEN EN GEBREKEN MET BETREKKING TOT DE INFORMATIE, ONGEACHT OF DEZE AL DAN NIET OPSPOORBAAR ZIJN. INDIEN DE OP DEZE LICENTIE VAN TOEPASSING ZIJNDE WETGEVING EEN DERGELIJKE</p>	<p>REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OF ANY KIND CONCERNING THE WORK, EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF TITLE, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NONINFRINGEMENT, OR THE ABSENCE OF LATENT OR OTHER DEFECTS, ACCURACY, OR THE PRESENCE OF ABSENCE OF ERRORS, WHETHER OR NOT DISCOVERABLE. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES, SO SUCH EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.</p>
--	---	--	--

	RESPONSABILITE ET DE GARANTIE NE S'APPLIQUE QUE DANS LA MESURE AUTORISEE PAR LA LOI.	UITSLUITING VAN VERANTWOORDELIJKHEID VERBIEDT OF REGLEMENTEERT, DAN IS DEZE ONTHEFFING VAN AANSPRAKELIJKHEID EN GARANTIE SLECHTS IN DE MATE TOEGELATEN DOOR DE WET VAN TOEPASSING.	
--	--	--	--

<p><b>6. Limitation on Liability</b></p> <p>EXCEPT TO THE EXTENT REQUIRED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL LICENSOR BE LIABLE TO YOU ON ANY LEGAL THEORY FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR EXEMPLARY DAMAGES ARISING OUT OF THIS LICENSE OR THE USE OF THE WORK, EVEN IF LICENSOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.</p>	<p><b>6. Limitation de responsabilité</b></p> <p>DANS LA MESURE AUTORISEE PAR LA LOI APPLICABLE, LE DONNEUR DE LICENCE NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE A VOTRE EGARD, POUR QUELQUE PREJUDICE QUE CE SOIT, DIRECT OU INDIRECT, MATERIEL OU MORAL, RESULTANT DE L'EXECUTION DE LA PRESENTE LICENCE OU DE L'UTILISATION DE L'OEUVRE, MEME SI LE DONNEUR DE LICENCE A ETE INFORME DE LA POSSIBILITE DE TEL PREJUDICES.</p>	<p><b>6. Beperking van aansprakelijkheid</b></p> <p>VOOR ZOVER DE VAN TOEPASSING ZIJNDE WETGEVING DIT TOELAAT, ZAL DE LICENTIEGEVER IN GEEN ENKEL GEVAL AANSPRAKELIJK GEACHT WORDEN VOOR WELKE RECHTSTREEKSE OF ONRECHTSTREEKSE, MATERIËLE OF MORELE SCHADE DAN OOK, DIE VOORTVLOEIT UIT DEZE LICENTIE OF UIT HET GEBRUIK VAN HET WERK, ONGEACHT OF DE LICENTIEGEVER INGELICHT WERD OVER DE</p>	<p><b>6. Limitation on Liability</b></p> <p>EXCEPT TO THE EXTENT REQUIRED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL LICENSOR BE LIABLE TO YOU FOR ANY DAMAGES, <b>DIRECT OR INDIRECT, MATERIAL OR MORAL<sup>27</sup></b>, ARISING OUT OF THIS LICENSE OR THE USE OF THE WORK, EVEN IF LICENSOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.</p>
---	---	---	---

<sup>27</sup> Those are the types of damage we know of under Belgian tort law.

		MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE.	
<p><b>7. Termination</b></p> <p>a. This License and the rights granted hereunder will terminate automatically upon any breach by You of the terms of this License. Individuals or entities who have received Derivative Works or Collective Works from You under this License, however, will not have their licenses terminated provided such individuals or entities remain in full compliance with those licenses. Sections 1, 2, 5, 6, 7, and 8 will survive any termination of this License.</p>	<p><b>7. Fin du contrat</b></p> <p>a. Tout manquement aux termes de cette Licence, dont Vous seriez responsable, entraîne sa résolution de plein droit et la fin des droits qui en découlent. Cependant, les licences sur des Oeuvres Dérivées ou des Oeuvres Collectives qui furent concédées sous les termes de cette Licence par Vous à des personnes physiques ou morales conservent leurs effets à l'égard de ces personnes physiques ou morales, pour autant que ces dernières ne violent pas les termes de ces licences. Les articles 1, 2, 5, 6, 7 et 8 continueront à sortir leurs effets nonobstant toute résolution de la présente Licence.</p>	<p><b>7. Beëindiging</b></p> <p>a. Elke niet-nakoming van de bepalingen van deze Licentie waarvoor U verantwoordelijk bent, brengt de ontbinding van rechtswege van deze Licentie en het einde van de rechten die er uit voortvloeien met zich mee. Niettemin behouden de licenties op Afgeleide Werken of Collectieve Werken, die door U krachtens deze Licentie verleend werden aan natuurlijke personen of rechtspersonen, hun werking ten opzichte van deze natuurlijke personen of rechtspersonen, voor zover deze personen de bepalingen van deze licenties niet schenden. De artikels 1, 2, 5, 6, 7 en 8, blijven van kracht ongeacht de beëindiging van deze Licentie.</p>	<p><b>7. Termination</b></p> <p>a. This License and the rights granted hereunder will terminate automatically upon any breach by You of the terms of this License. Individuals or entities who have received Derivative Works or Collective Works from You under this License, however, will not have their licenses terminated provided such individuals or entities remain in full compliance with those licenses. Sections 1, 2, 5, 6, 7, and 8 will survive any termination of this License.</p>
<p>b. Subject to the above terms and conditions, the license granted here is perpetual (for the duration of the applicable</p>	<p>b. Sans préjudice des dispositions, termes et conditions énoncées ci-dessus, la présente licence est</p>	<p>b. Indien de hierboven vermelde bepalingen en voorwaarden in acht genomen worden, is deze licentie onbeperkt in tijd (voor</p>	<p>b. Subject to the above terms and conditions, the license granted here is perpetual (for the duration of the applicable</p>

<p>copyright in the Work). Notwithstanding the above, Licensor reserves the right to release the Work under different license terms or to stop distributing the Work at any time; provided, however that any such election will not serve to withdraw this License (or any other license that has been, or is required to be, granted under the terms of this License), and this License will continue in full force and effect unless terminated as stated above.</p>	<p>perpétuelle (pour toute la durée de protection de l’Oeuvre par un droit d’auteur, des droits voisins ou un droit sui generis sur les bases de données). Néanmoins, le Donneur de Licence se réserve à tout moment la possibilité d’exploiter l’Oeuvre sous une autre licence ou d’autres conditions ou de cesser toute distribution de l’Oeuvre, sans que le recours à cette possibilité ne puisse conduire à annuler la présente Licence (ou de toute autre licence qui a été, ou aurait dû être conclue, conformément aux termes de la présente Licence), et la présente Licence continuera à sortir ses effets à moins que sa résolution n’intervienne dans les conditions décrites ci-dessus.</p>	<p>de duur van de bescherming van het Werk door het auteursrecht, de naburige rechten en het sui generis databankenrecht). Desalniettemin behoudt de Licentieggever zich op elk ogenblik het recht voor om het Werk onder een andere licentie of onder andere voorwaarden te exploiteren of om elke verspreiding van het Werk stop te zetten, zonder dat het gebruik maken van deze mogelijkheid deze Licentie (of elke andere licentie die, krachtens de bepalingen van deze Licentie, verleend werd of verleend moest worden) ongedaan kan maken, en deze Licentie zal onverminderd van kracht blijven tenzij de beëindiging intreedt wegens de hoger aangegeven redenen.</p>	<p>copyright, neighbouring rights or sui generis database right<sup>28</sup> in the Work). Notwithstanding the above, Licensor reserves the right to release the Work under different license terms or to stop distributing the Work at any time; provided, however that any such election will not serve to withdraw this License (or any other license that has been, or is required to be, granted under the terms of this License), and this License will continue in full force and effect unless terminated as stated above.</p>
--	--	---	--

<p><b>8. Miscellaneous</b></p> <p>a. Each time You distribute or</p>	<p><b>8. Divers</b></p> <p>a. Lorsque Vous prêtez,</p>	<p><b>8. Diversen</b></p> <p>a. Telkens U het Werk of een</p>	<p><b>8. Miscellaneous</b></p> <p>a. Each time You lend, distribute,</p>
--	--	---	--

<sup>28</sup> Addition necessary to cover neighbouring rights.

publicly digitally perform the Work or a Collective Work, the Licensor offers to the recipient a license to the Work on the same terms and conditions as the license granted to You under this License.	distribuez l’Oeuvre ou une Oeuvre Collective, la communiquez ou la mettez à disposition du public, le Donneur de Licence offre au destinataire de cette distribution ou communication une licence dont l’objet est l’Oeuvre et dont les termes et conditions sont identiques à la présente Licence.	Collectief Werk uitleent, verspreidt, meedeelt of ter beschikking stelt aan het publiek, verleent de Licentieggever aan de ontvanger van deze verspreiding of mededeling een licentie die van toepassing is op het Werk en die dezelfde bepalingen en voorwaarden bevat als deze Licentie.	communicate to the public or make available to the public the Work or a Collective Work <sup>29</sup> , the Licensor offers to the recipient a license to the Work on the same terms and conditions as the license granted to You under this License.
b. Each time You distribute or publicly digitally perform a Derivative Work, Licensor offers to the recipient a license to the original Work on the same terms and conditions as the license granted to You under this License.	b. Lorsque Vous prêtez, distribuez l’Oeuvre Dérivée, la communiquez ou la mettez à disposition du public, le Donneur de Licence offre au destinataire de cette distribution ou communication une licence dont l’objet est l’Oeuvre Originnaire et dont les termes et conditions sont identiques à la présente licence.	b. Telkens U het Afgeleid Werk uitleent, verspreidt, meedeelt of ter beschikking stelt aan het publiek, verleent de Licentieggever aan de ontvanger van deze verspreiding of mededeling een licentie die van toepassing is op het oorspronkelijke Werk en die dezelfde bepalingen en voorwaarden bevat als deze Licentie	b. Each time You lend, distribute, communicate to the public or make available to the public <sup>30</sup> a Derivative Work, Licensor offers to the recipient a license to the original Work on the same terms and conditions as the license granted to You under this License.
c. If any provision of this License is invalid or unenforceable under applicable law, it shall not affect the validity or enforceability of the remainder	c. Si, en vertu de la loi applicable, une quelconque disposition de la présente Licence est déclarée nulle ou inapplicable, les autres	c. Indien een bepaling uit deze Licentie, krachten het van toepassing zijnde recht, nietig of niet afdwingbaar is, dan zal dit geen invloed hebben op de	c. If any provision of this License is invalid or unenforceable under applicable law, it shall not affect the validity or enforceability of the remainder

<sup>29</sup> Enumeration of rights has been modified to refer to the Belgian definition of exclusive rights.

<sup>30</sup> Enumeration of rights has been modified to refer to the Belgian definition of exclusive rights.



<p>of the terms of this License, and without further action by the parties to this agreement, such provision shall be reformed to the minimum extent necessary to make such provision valid and enforceable.</p>	<p>dispositions resteront pleinement valides et applicables. Dans ce cas, et sans qu'aucune intervention des parties ne soit requise, cette disposition devra être interprétée de manière à sauvegarder sa validité et son applicabilité.</p>	<p>geldigheid en de afdwingbaarheid van de andere bepalingen. In dit geval zal, zonder dat enige tussenkomst van de partijen hiervoor nodig is, een dergelijke bepaling op een zodanige wijze geïnterpreteerd worden dat haar geldigheid en afdwingbaarheid gevrijwaard blijven.</p>	<p>of the terms of this License, and without further action by the parties to this agreement, such provision shall be reformed to the minimum extent necessary to make such provision valid and enforceable.</p>
<p>d. No term or provision of this License shall be deemed waived and no breach consented to unless such waiver or consent shall be in writing and signed by the party to be charged with such waiver or consent.</p>	<p>d. Aucune renonciation aux dispositions et conditions de la présente Licence ne sera présumée sans l'accord écrit et signé de la partie renonçant à la Licence. Aucun manquement à la présente Licence ne pourra être accepté par l'autre partie sans un accord écrit et signé de celle-ci.</p>	<p>d. Geen enkele afstand ten opzichte van de bepalingen en voorwaarden van deze Licentie wordt vermoed zonder een schriftelijke overeenkomst dat ondertekend is door de partij die afstand doet. Geen enkele inbreuk op deze Licentie wordt door de andere partij aanvaard zonder schriftelijke overeenkomst, ondertekend door deze partij.</p>	<p>d. No term or provision of this License shall be deemed waived and no breach consented to unless such waiver or consent shall be in writing and signed by the party to be charged with such waiver or consent.</p>
<p>e. This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the Work licensed here. There are no understandings, agreements or representations with respect to the Work not specified here.</p>	<p>e. Cette Licence constitue le seul contrat entre les parties relativement à l'Oeuvre, objet de cette Licence. Il n'existe aucun autre accord ou document de quelque sorte que ce soit portant sur cette Oeuvre</p>	<p>e. Deze Licentie is het enige contract tussen de partijen met betrekking tot het Werk, dat het voorwerp is van deze Licentie. Er bestaat geen enkele overeenkomst of document van welke aard dan ook, die</p>	<p>e. This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the Work licensed here. There are not any other agreement or document of any kind<sup>31</sup> with respect to the Work not</p>

<sup>31</sup> This is sufficient.

<p>Licensor shall not be bound by any additional provisions that may appear in any communication from You. This License may not be modified without the mutual written agreement of the Licensor and You.</p>	<p>au-delà des dispositions de la présente. Le Donneur de Licence ne sera lié par aucune autre obligation qui apparaîtrait dans toute correspondance ou échange avec Vous, quelle qu'en soit la forme. Cette Licence ne peut être modifiée sans l'accord écrit des deux parties.</p>	<p>betrekking heeft op het Werk, bovenop wat hier bepaald is. De Licentieggever is gebonden door geen enkele bijkomende verplichting die voortvloeit uit enige communicatie met U, ongeacht de vorm. Deze Licentie kan niet gewijzigd worden zonder de schriftelijke overeenkomst van beide partijen.</p>	<p>specified here. Licensor shall not be bound by any additional provisions that may appear in any communication from You. This License may not be modified without the mutual written agreement of the Licensor and You.</p>
<p>Creative Commons is not a party to this License, and makes no warranty whatsoever in connection with the Work. Creative Commons will not be liable to You or any party on any legal theory for any damages whatsoever, including without limitation any general, special, incidental or consequential damages arising in connection to this license.</p>	<p>Creative Commons n'est pas partie à cette Licence et n'offre aucune forme de garantie vis-à-vis de l'Oeuvre. Creative Commons décline toute responsabilité à Votre égard ou à l'égard de toute autre partie, quel que soit le fondement légal de cette responsabilité et quel que soit le préjudice subi, direct ou indirect, matériel ou moral, résultant de cette Licence.</p>	<p>Creative Commons is geen partij bij deze Licentie en verleent geen enkele garantie met betrekking tot het Werk. Creative Commons sluit alle verantwoordelijkheid met betrekking tot deze Licentie tegenover U en tegenover elke derde uit, ongeacht de juridische grondslag van deze verantwoordelijkheid en ongeacht de aard van de opgelopen schade, of deze rechtstreeks of onrechtstreeks, materieel of moreel is.</p>	<p>Creative Commons is not a party to this License, and makes no warranty whatsoever in connection with the Work. Creative Commons will not be liable to You or any party on any legal theory for any damages whatsoever, including without limitation <b>any direct or indirect, material or moral</b><sup>32</sup> damages arising in connection to this license.</p>
<p>Notwithstanding the foregoing two (2) sentences, if Creative Commons has expressly identified itself as the Licensor hereunder, it shall have all rights and</p>	<p>Sans préjudice de l'alinéa précédent, si Creative Commons s'est expressément identifié comme Donneur de Licence dans le cadre de la présente Licence,</p>	<p>Zonder dat afbreuk gedaan wordt aan de vorige alinea, zal Creative Commons, indien deze zich uitdrukkelijk bekendgemaakt heeft als Licentieggever in het kader van</p>	<p>Notwithstanding the foregoing alinea, if Creative Commons has expressly identified itself as the Licensor hereunder, it shall have all rights and obligations of</p>

<sup>32</sup> Those are the types of damage we know of under belgian tort law.

obligations of Licensor.	Creative Commons jouira de tous les droits et obligations d'un Donneur de Licence.	deze Licentie, alle rechten en plichten van Licentiegever bezitten.	Licensor.
Except for the limited purpose of indicating to the public that the Work is licensed under the CCPL, neither party will use the trademark "Creative Commons" or any related trademark or logo of Creative Commons without the prior written consent of Creative Commons. Any permitted use will be in compliance with Creative Commons' then-current trademark usage guidelines, as may be published on its website or otherwise made available upon request from time to time.	A l'exception des utilisations destinées à informer le public que l'Oeuvre est sous CCPL, aucune des parties n'utilisera la marque «Creative Commons » ou toute autre indication ou logo appartenant à Creative Commons sans le consentement préalable écrit de Creative Commons. Toute utilisation autorisée par Creative Commons devra respecter les <i>trademark usage guidelines</i> de Creative Commons en vigueur au moment de l'utilisation, telles qu'elles seront publiées sur son site Internet ou mises à disposition sur demande individuelle.	Met uitzondering van het gebruik dat bestemd is om het publiek te informeren dat het Werk onder CCPL valt, zal geen enkele partij het merk "Creative Commons" of enige andere aanduiding of logo dat toekomt aan Creative Commons gebruiken zonder de voorafgaande schriftelijke instemming van Creative Commons. Elk door Creative Commons toegelaten gebruik moet in overeenstemming zijn met de <i>trademark usage guidelines</i> die van kracht zijn op het ogenblik van het gebruik, zoals deze gepubliceerd worden op de website of beschikbaar worden gesteld op individueel verzoek.	Except for the limited purpose of indicating to the public that the Work is licensed under the CCPL, neither party will use the trademark "Creative Commons" or any related trademark or logo of Creative Commons without the prior written consent of Creative Commons. Any permitted use will be in compliance with Creative Commons' then-current trademark usage guidelines, as may be published on its website or otherwise made available upon request.
Creative Commons may be contacted at <a href="http://creativecommons.org/">http://creativecommons.org/</a> .	Creative Commons peut être contacté via <a href="http://creativecommons.org/">http://creativecommons.org/</a>	Creative Commons kan gecontacteerd worden op <a href="http://creativecommons.org/">http://creativecommons.org/</a>	Creative Commons may be contacted at <a href="http://creativecommons.org/">http://creativecommons.org/</a> .